

pt

Hurricane
Modelo 1.880

Manual de operação



CE

MEYRA®

Índice

Significado das marcações utilizadas	5
Introdução	5
Lista de modelos	5
Indicações/contraindicações	5
Receção	6
Utilização prevista	6
Utilização	7
Ajuste	7
Combinação com produtos de outros fabricantes	8
Reutilização	8
Vida útil	8
Visão geral	9
Modelo 1.880	9
Travão	10
Travão pneumático	10
Bloquear os travões pneumáticos	10
Soltar os travões	10
Travão light	11
Bloquear os travões light	11
Soltar os travões light	11
Apoios das pernas	12
Banda da parte inferior das pernas	12
Parte inferior do apoio das pernas	12
Descanso para os pés	12
Fixação das pernas	12
Protetor de roupa	13
Bascular o protetor de roupa para cima	14
Encaixar o protetor de roupa	14
Rodar o protetor de roupa	15
Encaixar o protetor de roupa	15
Protetor de roupa soldado	16
Protetor de roupa aberto	16

Encosto	17
Encosto articulado	17
Dobrar o encosto	17
Endireitar o encosto	17
Correia traseira	18
Ajustar a correia traseira	18
Remover a almofada do encosto	19
Colocar a almofada do encosto	19
Pegas para empurrar	20
Pegas para empurrar rotativas	20
Dobrar as pegas para empurrar para baixo	20
Dobrar as pegas para empurrar para cima	20
Extremidade flexível do tubo do encosto	20
Assento	21
Cinto do assento	21
Ajustar o assento de ajuste	21
Rodas	22
Rodas motrizes	22
Fechos de aperto rápido	23
Eixo da roda	23
Adaptador do eixo passante	23
Roda anticapotamento	24
Acolchoamento de proteção	24
Instruções básicas de segurança	25
Acompanhante	26
Transferência da cadeira de rodas	26
Agarrar objetos	26
Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais	26
Ultrapassagem de obstáculos	27
Carregamento da cadeira de rodas	27
Transporte em veículos	28
Proteções para o transporte da cadeira de rodas desocupada	28
Transporte de passageiros em veículo automóvel	28
Transporte em transportes públicos	28
Condução em vias públicas	29

Limpeza	29
Revestimento	30
Desinfecção	30
Reparações	30
Reparação	30
Assistência	30
Peças sobressalentes	30
Notas em caso de pausas mais longas na utilização	31
Eliminação	31
Manutenção	31
Trabalhos de manutenção	31
Plano de manutenção	32
Dados técnicos	34
Pressão de enchimento dos pneus	34
Normas aplicáveis	34
Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.880 Hurricane	35
Dados técnicos adicionais para o modelo 1.880 Hurricane	36
Significado dos símbolos nas instruções de lavagem	37
Significado dos autocolantes na cadeira de rodas	38
Significado dos símbolos na placa de identificação	39
Comprovativo de inspeção	40
Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante	41
Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante	42
Certificado de inspeção para entrega	42
Notas	43

SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES UTILIZADAS

As instruções de segurança destacadas a cores devem ser impreterivelmente seguidas!

- ☞ Este símbolo diz respeito a notas e recomendações.
- [] Referência a um número de imagem.
- () Referência a um elemento funcional dentro de uma imagem.

INTRODUÇÃO

Leia e observe este documento antes da primeira colocação em funcionamento.

Crianças e jovens devem ler este documento em conjunto com os pais ou uma pessoa responsável pela sua supervisão ou acompanhamento antes da primeira utilização.

O seu distribuidor especializado deve também instruí-lo sobre a utilização da sua cadeira de rodas.

Este manual de operação destina-se a ajudá-lo a familiarizar-se com o manuseamento da cadeira de rodas e a evitar acidentes.

- ☞ As variantes ilustradas do equipamento podem ser diferentes do seu modelo.

Por essa razão, existem capítulos com opções que poderão não se aplicar à sua cadeira de rodas individual. Uma lista das opções e dos acessórios disponíveis pode ser encontrada no formulário de encomenda da sua cadeira de rodas.

Os utilizadores com deficiência visual encontram os ficheiros PDF juntamente com mais informações sobre os nossos produtos no nosso website em:

< www.meyra.com >.

- ☞ Em caso de necessidade, entre em contacto com o seu distribuidor especializado.

Em alternativa, os utilizadores com deficiência visual podem pedir a uma pessoa auxiliar para lhes ler a documentação.

Informe-se regularmente sobre a segurança do produto, possíveis ações de recolha e instruções de manuseamento gerais dos nossos produtos no < *Information center* > (Centro de Informações) na nossa página web:

< www.meyra.com >.

Desenvolvemos um produto que cumpre os requisitos técnicos e legais para dispositivos médicos. Se deseja comunicar um incidente grave, que não possa ser excluído, por favor utilize o nosso endereço de e-mail < info@meyra.de > e informe a autoridade competente do seu Estado-Membro.

LISTA DE MODELOS

Este manual de operação é válido para os seguintes modelos:

Modelo 1.880

INDICAÇÕES/ CONTRAINDICAÇÕES

Em caso de reações alérgicas, vermelhidão cutânea e/ou pontos de pressão durante a utilização da cadeira de rodas, é necessário consultar imediatamente um médico.

Para evitar alergias de contacto, recomendamos que só utilize a cadeira de rodas quando estiver vestido.

Entre outras coisas, a cadeira de rodas destina-se a dar apoio em casos de impedimen-

to grave da marcha ou incapacidade de marcha, por exemplo, devido a:

- paralisias;
- membros com defeito ou deformações,
- membros amputados,
- lesões ou contraturas das articulações,
- outras doenças (casos de restrição considerável a total da mobilidade/marcha no caso de lesões estruturais e/ou funcionais nas extremidades inferiores, entre outros, amputações, consequências de lesões, distúrbios ao nível do movimento musculoesquelético/neuromuscular, etc.).

Para o tratamento individual da cadeira de rodas prescrita, devem ser ainda consideradas as condições físicas e mentais, a idade da pessoa com deficiência, bem como as condições habitacionais pessoais e o ambiente privado.


Cada tratamento deve ser verificado, testado e ajustado às incapacidades individuais decorrentes do quadro clínico por parte de uma pessoa treinada profissionalmente (consultor de produto médico, consultor de reabilitação, etc.). Isto inclui também a possibilidade de pessoas que apresentem os problemas mencionados nas contraindicações poderem, em casos individuais, demonstrar a capacidade cognitiva e física para operar autonomamente a um dos modelos referidos da gama HURRICANE.

A cadeira de rodas não deve ser utilizada nos seguintes casos:

- Incapacidade de se sentar.



A cadeira de rodas eletrónica de viagem não deve ser utilizada sem acompanhante, em caso de:

- alterações do equilíbrio descontroladas,
- distorção das perceções,

- grandes amputações de ambos os braços,
 - contraturas/lesões nas articulações em ambos os braços,
 - acuidade visual insuficiente ou nula.
-  Pergunte ao seu médico, terapeuta ou distribuidor especializado sobre se corre estes e outros possíveis riscos com este produto.

RECEÇÃO

Todos os produtos são verificados na nossa fábrica quanto à ausência de defeitos e embalados em caixas de cartão especiais.

-  No entanto, gostaríamos de pedir-lhe que verifique o veículo imediatamente após a sua receção – de preferência na presença da transportadora – quanto a eventuais danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
-  A embalagem da cadeira de rodas deve ser guardada para um possível transporte posterior.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A gama de cadeiras de rodas HURRICANE é utilizada para a movimentação independente de adolescentes ou adultos com mais de 1,50 m de altura ou para o transporte por um acompanhante.

UTILIZAÇÃO

No caso de limitações físicas, como, p. ex., cegueira, é necessário um certificado de aptidão física para conduzir a cadeira de rodas de forma independente.

Não agarrar os raios ou as superfícies de rolamento das rodas rotativas. – Perigo de lesões!

Não agarrar entre o travão pneumático e os pneus quando conduzir a cadeira de rodas. – Perigo de lesões!

Evite a condução brusca da sua cadeira de rodas. – Risco de queda ou capotamento!

Não utilize a cadeira de rodas sem os apoios das pernas e dos braços montados!

A sua cadeira de rodas pode estar disponível em certos modelos que excedam as dimensões máximas para vias de emergência. Certifique-se sempre de que as possíveis vias de emergência são suficientemente largas para a sua cadeira de rodas.

A cadeira de rodas pode ser utilizada em terreno plano e firme, e pode ser utilizada da seguinte forma:

- para áreas no interior (por ex., apartamento, centros de dia),
 - ao ar livre (por ex., caminhos pavimentados de parques),
 - como acompanhante (p. ex., em autocarros e comboios),
- ☞ Em certas dimensões (altura total, largura total, comprimento total, raio de viragem), a sua cadeira de rodas não é adequada para o transporte em comboios.
- ☞ Antes do transporte, informe-se sobre possíveis restrições.

- O transporte por avião só deve ser efetuado com pneus de poliuretano.
 - ☞ Antes do transporte, informe-se junto da sua companhia aérea sobre possíveis restrições.
- Nunca exponha a cadeira de rodas a temperaturas extremas e a condições ambientais prejudiciais, tais como radiação solar, frio extremo ou água salgada.
- A areia e outras partículas do solo podem ficar presas nas partes móveis e torná-las inoperacionais.
- Conduza a sua cadeira de rodas apenas através das pegadas das rodas motrizes.

Não se deixe transportar na sua cadeira de rodas levantando a cadeira de rodas do chão. Os componentes não montados fixamente, por exemplo, apoios de braços ou pernas, podem soltar-se e provocar uma queda.

- ☞ A cadeira de rodas é um veículo, e não um dispositivo de transporte.

Utilize a cadeira de rodas apenas de acordo com as especificações e limites indicados no capítulo *Dados técnicos* na página 34.

AJUSTE

Todos os trabalhos de ajuste, regulação ou reparação devem ser efetuados pelo seu distribuidor especializado.

A cadeira de rodas oferece opções de ajuste para as dimensões individuais do corpo. Antes de utilizar a cadeira de rodas pela primeira vez, o seu distribuidor especializado deverá ajustá-la e instruí-lo relativamente às funções da sua cadeira de rodas. Serão tidos em conta a experiência de condução, os limites físicos do utilizador e o principal local de utilização da cadeira de rodas. Antes de utilizar a sua cadeira de rodas pela

primeira vez, verifique se a mesma está em condições de funcionamento.

- ☞ Recomendamos a verificação regular do ajuste da cadeira de rodas com o objetivo de garantir os melhores cuidados a longo prazo, mesmo que a doença/incapacidade do utilizador se altere. Especialmente para adolescentes, é recomendado um ajuste a cada 6 meses.

COMBINAÇÃO COM PRODUTOS DE OUTROS FABRICANTES

Cada combinação da sua cadeira de rodas com componentes não fornecidos por nós representa, geralmente, uma modificação da sua cadeira de rodas. Informe-se connosco se existem combinações validadas por nós.

Unidades auxiliares

A montagem de unidades auxiliares representa uma mudança considerável para a cadeira de rodas. A declaração de conformidade para a cadeira de rodas é invalidada pela alteração.

- ☞ É da responsabilidade do fornecedor da unidade auxiliar provar que a combinação está em conformidade com a Diretiva relativa a dispositivos médicos/Regulamento sobre dispositivos médicos válidos. É também responsável pela documentação relacionada com o produto da combinação do dispositivo médico.

REUTILIZAÇÃO

A cadeira de rodas é adequada para reutilização. Devido ao sistema modular, a cadeira de rodas pode ser adaptada a diferentes deficiências e tamanhos. Antes de cada reutilização, a cadeira de rodas deve ser submetida a uma inspeção completa.

- ☞ As medidas de higiene necessárias para a reutilização devem ser realizadas de acordo com um plano de higiene validado e incluir a desinfeção.

O manual de serviço destinado ao distribuidor especializado fornece informações sobre a reutilização e a frequência de reutilização da sua cadeira de rodas.

VIDA ÚTIL

Para a sua cadeira de rodas, pressupomos uma vida útil média esperada de 5 anos, desde que a cadeira de rodas seja utilizada no âmbito da utilização prevista e que todos os requisitos de manutenção e serviço sejam cumpridos. A vida útil da sua cadeira de rodas depende da frequência de utilização, do ambiente operacional e da conservação. A utilização de peças sobressalentes pode prolongar a vida útil da cadeira de rodas. As peças sobressalentes estão geralmente disponíveis até 5 anos após a interrupção da produção.

- ☞ A vida útil indicada não constitui uma garantia adicional.

VISÃO GERAL

Modelo 1.880

A visão geral mostra os componentes mais importantes da cadeira de rodas.



Pos. Designação

- | | |
|--|-----------------------------|
| (1) Encosto | (7) Travão |
| (2) Peça lateral | (8) Eixo passante |
| (3) Cinto de segurança/almofada do assento | (9) Pega para empurrar |
| (4) Tira das pernas/banda da parte inferior das pernas | (10) Pegas das rodas |
| (5) Placa para os pés | (11) Placa de identificação |
| (6) Roda de direção | (12) Roda motriz |

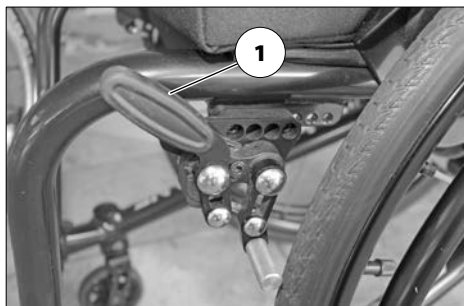
TRAVÃO

Se o efeito de travagem diminuir, mandar reparar o travão imediatamente pela sua oficina especializada.

As cadeiras de rodas com pneus em poliuretano devem ser guardadas em segurança durante períodos de imobilização mais longos, sem aplicar travões de pressão para não deformar de forma permanente a superfície de rolagem.

A cadeira de rodas é fixada contra rolamento involuntário (travão de estacionamento), bloqueando os travões com a alavanca de travagem (1).

O travão de estacionamento é um dos elementos de segurança mais importantes de uma cadeira de rodas e está disponível nas *variantes correntes* como travão pneumático (1) ou travão light (2).

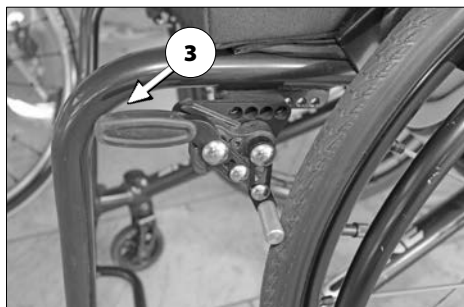


Travão pneumático

Bloquear os travões pneumáticos

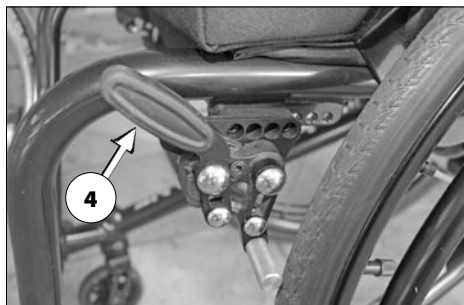
Para fixar a cadeira de rodas contra o rolamento involuntário, rodar ambas as alavancas de travagem para a frente até ao limite (3).

- ☞ Não deve ser possível empurrar a cadeira de rodas com os travões bloqueados.



Soltar os travões

Rodar as duas alavancas de travagem para trás até ao limite (4).



Travão light

Bloquear os travões light

Para fixar a cadeira de rodas contra o rolamento involuntário, rodar ambas as alavancas de travagem para trás até ao limite [1].

- ☞ Não deve ser possível empurrar a cadeira de rodas com os travões bloqueados.

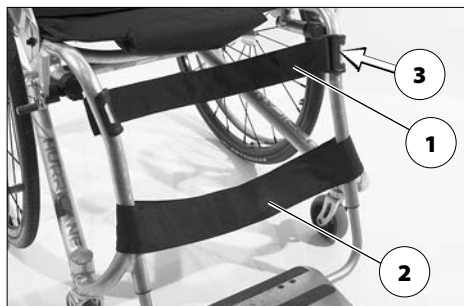
Soltar os travões light

Para soltar o travão, empurrar ambos os bloqueios das alavancas de travagem (2) para a frente e rodar ambas as alavancas de travagem por baixo do assento até ao limite (3).



APOIOS DAS PERNAS

Antes de executar qualquer ação sobre os apoios das pernas, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário. – Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.



Banda da parte inferior das pernas

Não utilizar a cadeira sem a fita para as pernas. – Perigo de acidentes.

A banda da parte inferior das pernas, versão (1)+(2), evita que os pés resvalam das placas para os pés.

A banda da parte inferior das pernas (1) é inserida em torno de um tubo especial da estrutura do clipe da banda da parte inferior das pernas (3) e ajustada ao comprimento correspondente por meio de fechos de velcro.

A remoção e a colocação da banda da parte inferior das pernas (1) são realizadas por meio do clipe da respetiva banda (3).



Parte inferior do apoio das pernas

Descanso para os pés

Não usar o descanso para os pés para levantar ou transportar a cadeira de rodas. – Perigo de acidentes.

O descanso para os pés (4) pode ser ajustado em altura, em inclinação e em profundidade às necessidades individuais.



Fixação das pernas

A fixação das pernas (5) pode ser posicionada progressiva e individualmente.

PROTECTOR DE ROUPA

Não usar o protetor de roupa para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Não usar a cadeira de rodas sem protetor de roupa.

Não agarrar entre a armação e o protetor de roupa. – Risco de ficar preso!

Quando a cadeira de rodas é empurrada por um acompanhante, o utilizador deve colocar as suas mãos sobre o colo e não lateralmente, entre o corpo e o protetor de roupa. – Perigo de esmagamento dos dedos!

Em caso de transferência lateral sem protetor de roupa, há o risco de acionar acidentalmente o travão e de sujar a roupa na roda motriz.

Antes de executar qualquer ação no protetor de roupa, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário. – Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.



O protetor de roupa (1) serve simultaneamente como suporte de braços, protetor de roupa e proteção contra o vento e, consoante a versão, pode ser basculado para cima.

Bascular o protetor de roupa para cima

Antes de iniciar a deslocação, voltar a encaixar com cuidado o protetor de roupa basculado para cima!

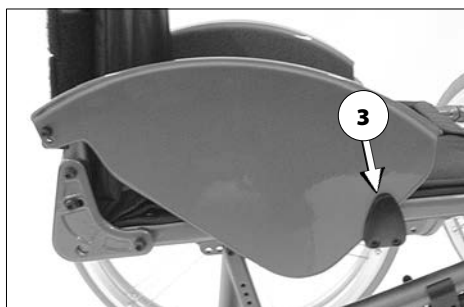
Retirar o protetor de roupa do respetivo suporte, exercendo uma ligeira pressão (mecanismo de aperto), e bascular para cima (2).



Encaixar o protetor de roupa

Fixar o protetor de roupa no respetivo suporte, até ao limite, exercendo uma ligeira pressão (3).

- ☞ Verificar a fixação correta do protetor de roupa.



Rodar o protetor de roupa

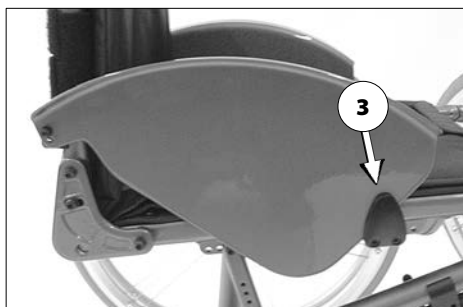
O protetor de roupa tem de ser rodado à frente do encosto [1], para poder ser dobrado para a frente [2].

Retirar o protetor de roupa do respetivo suporte, exercendo uma ligeira pressão para a frente (mecanismo de aperto), e rodá-lo para dentro, à frente do encosto.

Encaixar o protetor de roupa

Rodar o protetor de roupa para fora e fixá-lo no respetivo suporte, até ao limite, exercendo uma ligeira pressão (3).

- ☞ Verificar a fixação correta do protetor de roupa.



Protetor de roupa soldado

O protetor de roupa soldado [1] tem uma parede lateral fixa.

Protetor de roupa aberto

O protetor de roupa soldado com parede lateral aberta tem correias tensoras com fechos de velcro [2].

☞ O protetor de roupa aberto não tem qualquer função de proteção contra respingos.



ENCOSTO

Antes de executar qualquer ação no encosto, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário. – Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

Encosto articulado

Dobrar o encosto

O encosto [1] pode ser dobrado [2] para armazenamento ou transporte.

O protetor de roupa só pode ser dobrado para dentro, um lado de cada vez (3).

- ☞ Consultar o capítulo *Rodar o protetor de roupa* na página 15 a este respeito.

Depois, desbloquear o encosto, puxando ou empurrando a parte central do cabo de acionamento (4) e dobrando-o por cima do assento.

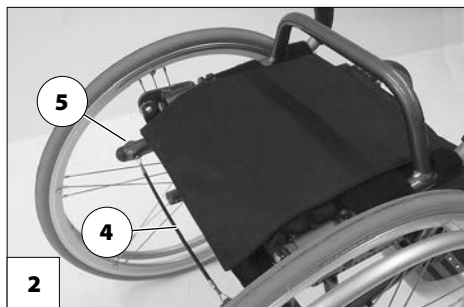
Endireitar o encosto

Para endireitar o encosto, puxá-lo para a frente, com um impulso rápido, até ao limite [1]. – Os pinos de pressão [5] têm de encaixar de forma audível.

- ☞ Para facilitar o engate do encosto, recomendamos lubrificar os pinos de pressão.

Voltar a encaixar o protetor de roupa, um lado de cada vez.

- ☞ Consultar o capítulo *Encaixar o protetor de roupa* na página 15 a este respeito.



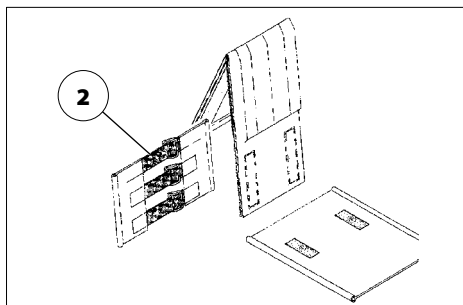
Correia traseira

Ajustar a correia traseira

A cobertura da fita adesiva de velcro deve ter, pelo menos, 10 cm!

A tensão do encosto é ajustável.

1. Tirar a capa do encosto (1) e dobrá-la para a frente.
2. De seguida, abrir o fecho de velcro da cinta tensora a ser ajustada (2) e fechá-lo novamente após o ajuste.
3. Dobrar novamente a capa do encosto para trás e prendê-la.



Remover a almofada do encosto

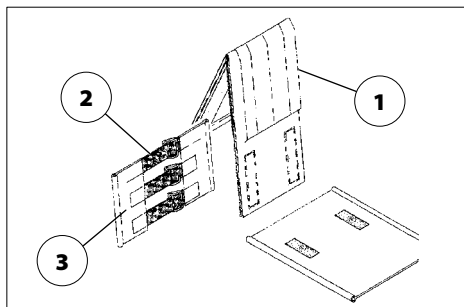
Para remover, primeiro puxar a parte traseira da almofada do encosto (1), depois dobrá-la para a frente e puxá-la da correia traseira ajustável (3).

Colocar a almofada do encosto

Para colocar, inserir a almofada do encosto (1) centralmente em torno das correias superiores de velcro (2) e fixá-la à correia traseira ajustável (3) por meio dos fechos de velcro.

- ☞ Para um rebordo superior macio, deve haver um pequeno espaço entre a correia tensora superior (2) e a almofada do encosto dobrada (1).
- ☞ Quando o utilizador se recosta novamente na almofada do encosto (1), é necessário observar o seguinte:
- ☞ A pressão sobre as costas deve estar distribuída uniformemente sobre a almofada do encosto.
- ☞ No rebordo superior da almofada do encosto, deve caber uma mão entre a almofada e as costas.
- ☞ A cabeça do utilizador deve ser mantida em equilíbrio, ajustando as correias tensoras.

Dependendo da altura ajustada do encosto, as secções alargadas do encosto podem ser fixadas por cima ou por baixo da área do banco [4].



PEGAS PARA EMPURRAR

Antes de executar qualquer ação sobre as pegas para empurrar, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário. – Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

Pegas para empurrar rotativas

Durante a rotação, há risco de entalar os dedos entre a pega para empurrar e o encosto!

As pegas para empurrar (1) são basculadas para baixo a 90° [2].

Dobrar as pegas para empurrar para baixo

Para tal, bascular a pega para empurrar (1) para baixo, rodando com uma mão para dentro a 90° [2].

Dobrar as pegas para empurrar para cima

Para tal, bascular a pega para empurrar (3) para cima, rodando com uma mão para dentro a 90° [4].

Extremidade flexível do tubo do encosto

A flexibilidade da extremidade do tubo do encosto (5) é regulável.



ASSENTO

Antes de executar qualquer ação no assento, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário. – Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

Cinto do assento

O cinto do assento (1) está enroscado aos tubos do assento ou, em alternativa, inserido em torno dos tubos do assento.



Ajustar o assento de ajuste

A cobertura da fita adesiva de velcro deve ter, pelo menos, 10 cm!

O assento de ajuste pode ser regulado por meio de fechos de velcro, as chamadas correias tensoras (2).

A almofada do assento (3) é colocada por cima do assento e fixada com o fecho de velcro.

☞ O ajuste das correias tensoras é feito de trás para a frente.



RODAS

Rodas motrizes

Após a montagem da roda motriz, o botão de bloqueio (2) deve sobressair alguns milímetros da porca da roda.

As rodas motrizes são montadas num eixo passante [1] e podem ser removidas ou montadas sem ferramentas.

Para isso, premir primeiro o botão de bloqueio (2) do eixo passante no centro do cubo da roda.

De seguida, puxar ou empurrar a roda motriz.

- ✎ O valor da pressão de ar dos pneus da cadeira de rodas pode ser obtido a partir das informações de ambos os lados da cobertura do pneu ou a partir de *Dados técnicos* na página 34.
- ✎ Se a roda motriz tiver demasiada folga lateral ou o eixo passante não travar, contacte imediatamente o seu distribuidor especializado para reparação.
- ✎ Ao remover ou colocar, não deve haver pessoas sentadas na cadeira de rodas. A cadeira de rodas deve ser colocada sobre uma superfície plana e firme. Antes de desmontar uma roda, apoiar o chassi para evitar que tombe e fixar a cadeira de rodas contra capotamento e rolamento involuntário.



Fechos de aperto rápido

Depois de encaixar a roda motriz com ou sem o adaptador do eixo passante (3), dobrar a alavanca de aperto para cima, até ao limite (1).

As rodas motrizes podem ser removidas ou montadas sem ferramentas.

Para tal, rodar a alavanca de aperto (1) para baixo [2].

De seguida, puxar ou empurrar a roda motriz com ou sem adaptador do eixo passante (3).

Eixo da roda

O eixo da roda \varnothing 25 mm (fixo ao cubo da roda) só pode ser bloqueado por meio do fecho de aperto rápido.

Adaptador do eixo passante

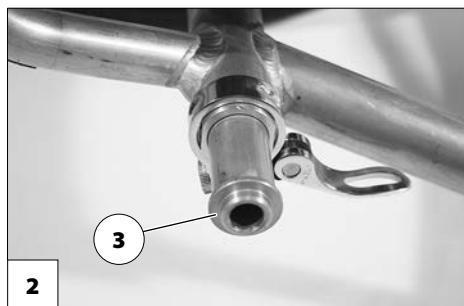
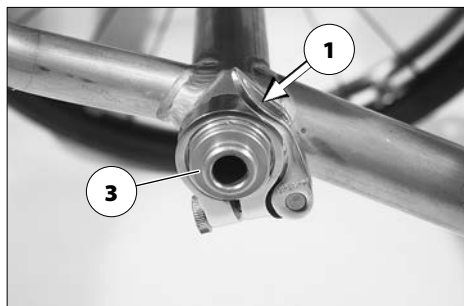
Depois de encaixar o adaptador do eixo passante (3), dobrar a alavanca de aperto para cima, até ao limite (1).

O adaptador do eixo passante (3) pode ser extraído quer individualmente, quer com a roda motriz (2).

Para tal, remover primeiro a roda motriz.

Em seguida, rodar a alavanca de aperto para baixo (2).

Extrair ou encaixar o adaptador do eixo passante (3).



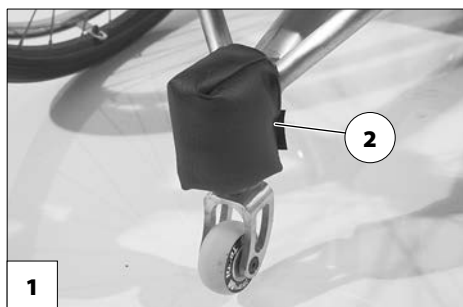
Roda anticapotamento

As rodas anticapotamento não oferecem proteção suficiente contra o capotamento em determinadas situações.

A roda anticapotamento (1) pode ser equipada com um acolchoamento de proteção amovível.

Acolchoamento de proteção

O acolchoamento de proteção pode ser removido, abrindo o fecho de velcro.



INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Estas instruções de segurança são um excerto das *Instruções gerais de segurança e manuseamento* que podem ser encontradas no nosso website: < www.meyra.com >.

A cadeira de rodas é utilizada exclusivamente para o transporte de uma pessoa sentada.

☞ Outras cargas de tração ou de transporte não correspondem à utilização prevista.

Não colocar os dedos em tubos da estrutura abertos (p. ex., depois de remover os apoios de braços, os apoios das pernas ou as rodas de suporte). – Perigo de lesões!

Risco de ficar preso devido a peças móveis da haste cruzada.

Andar com passos curtos (rolamento da cadeira de rodas com os pés) só é permitido a uma velocidade de rolamento lenta em superfícies horizontais e planas, em espaços interiores.

Ao andar com passos curtos, prestar atenção ao possível risco de os pés ficarem presos.

A posição sentada não deve ser deslocada para o terço dianteiro do assento.

Durante a utilização da cadeira de rodas, mesmo quando parada e especialmente em subidas e descidas, deve ser adotada uma sedestação segura. – Perigo de acidentes!

Para uma sedestação segura, o utilizador deve ter as costas encostadas à almofada do encosto e a pélvis assente na parte traseira do assento.

Perigo de lesões, por exemplo, através de abrasões cutâneas, se as alavancas de travagem forem acionadas involuntariamente.

A saída da cadeira de rodas em subidas/descidas só pode ser efetuada em situações de emergência com a ajuda de um acompanhante e/ou pessoa auxiliar! – Perigo de acidentes!

Ajuste apenas a inclinação do assento quando a cadeira de rodas estiver sobre uma superfície horizontal e plana. Em subidas, existe risco de capotamento!

Aumento do risco de capotamento ao utilizar o encosto com ângulo ajustado.

Antes de conduzir, certificar-se de que não está definida nenhuma inclinação negativa do assento ou que a inclinação do assento garante uma sedestação segura.

Não fumar enquanto durante a utilização da cadeira de rodas.

Sob luz solar direta, as coberturas/almofadas dos assentos, as almofadas dos apoios de braços e das pernas e as pegadas podem aquecer acima dos 41 °C. – Há perigo de lesões em caso de contacto com partes da pele descobertas! Evite o aquecimento a estas temperaturas, colocando a sua cadeira de rodas à sombra.

Não há pontos de apoio especiais para a fixação de objetos a transportar.

Não usar a cadeira de rodas para tomar duche ou em espaços húmidos, como saunas ou termas.

Solicitar a substituição das peças danificadas ao distribuidor especializado. – Perigo de lesões!

Acompanhante

O acompanhante deve ser informado de todas as situações perigosas possíveis antes de iniciar a sua tarefa de apoio. Os componentes da sua cadeira de rodas que são agarrados por um acompanhante devem ser verificados para garantir que estão firmemente fixados.

Transferência da cadeira de rodas

Conduza com a cadeira de rodas até o mais perto possível do local onde pretende sair da cadeira.

- ☞ A este respeito, observar também os capítulos *Travão* na página 10 e *Bascular o protetor de roupa para cima* na página 14.
- ☞ Recomendamos que a transferência da cadeira de rodas seja efetuada com uma pessoa auxiliar.

Agarrar objetos

Evitar a inclinação extrema do tronco para a frente, para os lados ou para trás, especialmente ao pegar ou pousar objetos pesados. – Risco de queda ou capotamento da cadeira de rodas, especialmente com assentos estreitos e altos (almofada do assento)!

Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais

Acima de uma determinada inclinação da via, a segurança contra capotamento e o comportamento de travagem e direção são consideravelmente limitados devido à reduzida aderência ao piso.

- ☞ Consultar o capítulo *Dados técnicos* na página 34.

Para sua própria segurança, recomendamos que procure a assistência de um acompa-

nhante para utilizações com uma inclinação igual ou superior a 1%.

- ☞ Este valor de baixa inclinação refere-se a pessoas que não são capazes de fazer as mais pequenas alterações ao seu centro de gravidade, deslocando o tronco.

O acompanhante deve estar ciente de que conduzir uma cadeira de rodas em subidas/descidas requer mais força do que em superfícies planas e que o risco de escorregar é superior.

Nunca se incline para baixo em subidas, descidas ou inclinações transversais.

Evite mudanças bruscas nas condições de condução (especialmente com parâmetros de condução importantes definidos, tais como posições ativas da roda).

Nunca conduza numa velocidade acima da velocidade de passeio.

Ao fazer marcha atrás, há um risco acrescido de capotamento.

Existe o risco de capotamento nas curvas e nas viragens em subidas e descidas.

A força de travagem que pode ser transmitida na estrada é muito inferior em troços de descida do que em terrenos planos e é ainda mais reduzida pelas más condições da estrada (por exemplo, humidade, neve, gravilha, sujidade). O deslizamento perigoso das rodas travadas e o conseqüente desvio involuntário do curso devem ser evitados através de uma travagem cuidadosa e adaptada.

No final da descida, certifique-se de que as placas para os pés não tocam no chão e que não se coloca em perigo por fazer travagens bruscas.

Estradas com inclinação transversal (p. ex., calçada inclinada de lado) fazem com que a sua cadeira de rodas vire vale abaixo. Este

desvio de curso deve ser compensado pelo utilizador ou pelo seu acompanhante virando a cadeira na direção contrária.

Ultrapassagem de obstáculos

Depois da ultrapassagem de níveis, as rodas de suporte desmontadas devem, se necessário, ser novamente montadas ou viradas para trás.

Cada ultrapassagem de obstáculos representa um risco! Existe também risco de capotamento com obstáculos planos (por exemplo, soleiras, cantos de tapetes, degraus, etc.).

Ultrapassar um obstáculo é uma situação particularmente perigosa, na qual há um conjunto de instruções de segurança em subidas, descidas e inclinações transversais, entre outras, a levar em conta.

Para sua própria segurança, só deve tentar transpor os obstáculos com um acompanhante. De cada vez que a cadeira de rodas é inclinada, o tubo de entrada deve ser utilizado como apoio.

O utilizador só poderá transpor obstáculos menores (< 4 m) de forma independente e sem perigo se possuir um domínio suficientemente seguro da cadeira de rodas.

Aproximar-se sempre de obstáculos menores, p. ex. degraus/esquinas de degraus, lentamente e em ângulo reto (90°), até as rodas de direção quase tocarem no obstáculo. Parar brevemente a cadeira de rodas; de seguida, transpor o obstáculo.

Transpor sempre um obstáculo com as rodas dianteiras ou traseiras viradas para a frente ao mesmo tempo, de forma a evitar que a cadeira de rodas tombe para os lados.

Manter uma distância de segurança de precipícios, escadas, encostas, bancos, etc., suficientemente grande para permitir espaço/trajeto suficiente para reagir, travar e virar.

Se possível, peça a uma ou mais pessoas auxiliares que o levem da cadeira de rodas e o levem até ao seu destino.

A ultrapassagem de escadas deve ser realizada apenas na companhia de duas pessoas auxiliares que estejam familiarizadas com a situação de perigo e que sejam capazes de guiar a cadeira de rodas com firmeza.

As pessoas auxiliares só podem segurar as pegadas para empurrar e a estrutura lateral sem levantar a cadeira de rodas.

As rodas de suporte existentes devem ser retiradas, pois podem representar um perigo para a pessoa auxiliar.

Carregamento da cadeira de rodas

Não usar os apoios das pernas, os apoios de braços ou os acessórios para levantar a cadeira de rodas!

Antes de levantar a cadeira de rodas, protegê-la contra movimentos involuntários de rolamento!

Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

As peças removidas para o carregamento devem ser arrumadas em segurança e cuidadosamente recolocadas antes do início da condução.

O peso da cadeira de rodas é reduzido se se retirarem alguns módulos amovíveis.

A cadeira de rodas pode ser carregada por meio de rampas ou plataformas elevatórias.

- ☞ Para este efeito, observar o respetivo manual de utilização e a capacidade de carga da rampa ou da plataforma elevatória.

Transporte em veículos

As peças removidas para o transporte devem ser arrumadas em segurança e cuidadosamente recolocadas antes do início da condução.

Não estão previstos pontos de transporte especiais para o transporte das peças amovíveis.

Devido a razões de espaço, as seguintes medidas podem ser necessárias para o transporte em veículos:

- remover os apoios das pernas;
- remover os apoios de braços;
- dobrar ou remover o encosto.
- Remover as rodas motrizes.

Proteções para o transporte da cadeira de rodas desocupada

Os regulamentos e instruções da respetiva transportadora devem ser seguidos.
– Solicite-os antes do transporte.

A cadeira de rodas deve ser guardada e fixada de forma a não representar qualquer perigo para si ou para os outros.

Transporte de passageiros em veículo automóvel

Para saber se a sua cadeira de rodas individual está homologada como assento para o transporte em veículos automóveis, consulte o capítulo *Significado dos autocolantes na cadeira de rodas* na página 38.

- ☞ Seguir o guia < *Segurança com cadeiras de rodas Meyra, também para transporte em veículos automóveis* >! – Este documento e outras informações podem ser encontradas no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website < www.meyra.com >.

Transporte em transportes públicos

A sua cadeira de rodas não se destina a ser transportada em transportes públicos. Pode haver algumas limitações. Recomendamos a utilização de um assento permanentemente instalado no meio de transporte.

No entanto, se o transporte da cadeira de rodas for inevitável, observe o seguinte:

- Utilize o espaço previsto para estacionamento pela autoridade de gestão e controlo do trânsito.
- Observe os regulamentos da empresa de transporte antes de estacionar a cadeira de rodas.
- Estacione a sua cadeira de rodas na área designada no sentido oposto ao da viagem.
- A cadeira de rodas deve ser posicionada de modo que seja possível apoiar o encosto junto ao limite do lugar de estacionamento.
- Um dos lados da cadeira de rodas deve também ficar encostado ao outro limite de estacionamento, para impedir que a cadeira de rodas escorregue em caso

de acidente ou manobra brusca de travagem.

- Acione também os travões de estacionamento.

Condução em vias públicas

Observe os regulamentos de trânsito rodoviário aplicáveis no seu país e, se precisar, solicite ao seu distribuidor especializado os acessórios necessários.

A sua cadeira de rodas pode ser opcionalmente equipada com um sistema de iluminação. Este sistema de iluminação consiste em:

- Retrorrefletores na parte traseira
- Retrorrefletores nas rodas motrizes.

Em más condições de visibilidade e especialmente à noite, recomendamos que instale e ligue um sistema de iluminação ativa, de forma a melhor ver e ser visto.

- ☞ Ao utilizar a via pública, o utilizador é responsável pela segurança funcional e operacional da cadeira de rodas.
- ☞ Ao conduzir em vias públicas, as regras de trânsito aplicáveis devem ser observadas e cumpridas.
- ☞ Ao conduzir à noite, utilize, se possível, roupas claras e visíveis, para melhor ser visto.
- ☞ Evite a utilização de estradas e ciclovias ao conduzir à noite.
- ☞ Certifique-se de que o sistema de iluminação não está coberto por roupas ou outros objetos presos à cadeira de rodas.
- ☞ Em caso de limitações físicas como a cegueira, só pode utilizar a sua cadeira de rodas com um acompanhante.

Limpeza

Os revestimentos plásticos são deteriorados por tensoativos não-iónicos, bem como por solventes e, especialmente, álcoois.

As almofadas e coberturas são normalmente fornecidas com instruções de lavagem e conservação (etiqueta).

- ☞ Para mais informações a este respeito, consultar o capítulo *Significado dos símbolos nas instruções de lavagem* na página 37.

Em casos especiais, aplicam-se as seguintes instruções:

- ☞ Lavar as almofadas com água quente e detergente da louça.
- ☞ Remover as manchas com uma esponja ou com uma escova macia.
- ☞ Limpar as nódoas difíceis utilizando um detergente para roupa delicada existente no mercado.
- ☞ Não lavar com água! Não lavar na máquina!

Enxaguar com água limpa e deixar secar.

O chassi, o sistema de iluminação e as rodas podem ser limpos a húmido com um detergente suave. De seguida, secar bem.

- ☞ Verificar o chassi quanto a danos por corrosão e de outra natureza.
- ☞ Lavar as peças de plástico apenas com água morna e detergente neutro ou sabão suave.

Podem ser encontradas mais informações sobre limpeza e cuidados no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website:

< www.meyra.com >.

Revestimento

O acabamento de elevada qualidade da superfície garante uma ótima proteção anticorrosão.

- ☞ Caso o revestimento seja danificado por arranhões ou similares, as áreas podem ser reparadas com um lápis de retoque disponível junto do seu distribuidor especializado.

Uma ligeira lubrificação ocasional das peças móveis garantirá um funcionamento duradouro.

Desinfecção

Se o produto for utilizado por várias pessoas (p. ex., num lar), é obrigatória a utilização de um desinfetante corrente.

- ☞ Antes da desinfecção, limpar as almofadas e pegas.
- ☞ É permitida a desinfecção por pulverização ou limpeza com desinfetantes testados e homologados.
- ☞ Em determinadas circunstâncias, é possível que as almofadas danificadas não possam ser adequadamente desinfetadas.
 - Recomendamos a substituição das almofadas danificadas.

Podem ser obtidas informações sobre desinfetantes e procedimentos de desinfecção testados e aprovados junto da agência nacional de proteção da saúde.

- ☞ Ao utilizar desinfetantes, é possível que as superfícies sejam afetadas pela aplicação, o que pode limitar a funcionalidade dos componentes a longo prazo.
- ☞ Observar as instruções de aplicação fornecidas pelo fabricante.

Reparações

As reparações devem ser sempre efetuadas pelo distribuidor especializado.

Reparação

Para a realização de trabalhos de reparação, confie no seu distribuidor especializado. Este recebeu formação sobre a execução dos trabalhos.

Assistência

Caso tenha alguma dúvida ou necessite de ajuda, entre em contacto com o seu distribuidor especializado, que lhe pode fornecer conselhos, assistência e reparações.

Peças sobressalentes

As peças sobressalentes só devem ser obtidas junto de um distribuidor especializado. Em caso de reparação, devem ser utilizadas apenas peças sobressalentes originais!

- ☞ Componentes de empresas externas podem causar falhas.

O distribuidor especializado possui uma lista de peças sobressalentes com os números de peças e desenhos correspondentes.

Para um fornecimento correto de peças sobressalentes, deve ser sempre indicado o número de série (NS) correspondente da cadeira de rodas! Pode encontrá-lo na placa de identificação.

Para cada alteração/modificação da cadeira de rodas efetuada pelo distribuidor especializado, devem ser incluídas informações adicionais, tais como instruções de montagem/operação, no manual de instruções da cadeira de rodas e a data da alteração deve ser registada e indicada aquando da encomenda de peças sobressalentes.

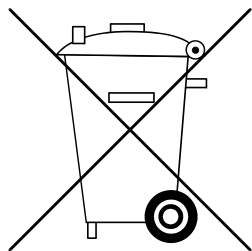
Tal serve para evitar informações incorretas na encomenda de peças sobressalentes em encomendas posteriores.

Notas em caso de pausas mais longas na utilização

Em caso de pausas mais longas na utilização, não são necessárias quaisquer medidas especiais. No entanto, devem ser mantidas as temperaturas de armazenamento.

- ☞ Consultar o capítulo *Dados técnicos* na página 34 a este respeito.

ELIMINAÇÃO



A eliminação deve estar em conformidade com as respetivas normas legais nacionais.

Solicite à administração municipal/câmara municipal o contacto de empresas locais de eliminação de resíduos.

MANUTENÇÃO


A conservação e a manutenção inadequadas ou descuidadas da cadeira de rodas leva a uma limitação da responsabilidade do fabricante.

Trabalhos de manutenção

O plano de manutenção seguinte serve de orientação para a execução dos trabalhos de manutenção.

- ☞ Este plano de manutenção não permite tirar ilações sobre a quantidade real de trabalho necessário na cadeira de rodas.

Plano de manutenção

QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
Antes do início da viagem	Geral Verificar o funcionamento correto.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
Antes do início da viagem	Verificar o funcionamento correto do sistema de travagem Premir a alavanca de travagem até ao limite.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. As rodas travadas poderão deixar de rodar em condições de operação. Quando assim for, mandar reparar os travões por uma oficina especializada autorizada.
Antes do início da viagem	Verificar o desgaste do travão pneumático Mover a alavanca de travagem para os lados.	Realizar sozinho ou pedir a uma pessoa auxiliar. Se a folga da alavanca de travagem aumentar, contactar imediatamente uma oficina especializada para reparação. – Perigo de acidentes!
Antes do início da viagem (se presente)	Verificar a pressão de ar dos pneus Pressão de enchimento dos pneumáticos:  Ver <i>Pressão de enchimento dos pneus</i> na página 34.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Utilizar, para tal, um medidor de pressão de ar.
Antes do início da viagem	Verificar o piso dos pneus	Efetuar uma inspeção visual de forma autónoma. Se o piso dos pneus estiver desgastado ou se os pneumáticos estiverem danificados, incumbir uma oficina especializada da reparação.

QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
Antes do início da viagem	Verificar os tubos tra-seiros e os tubos da estrutura quanto a danos	Realizar a verificação sozinho ou através de uma pessoa auxiliar. Em caso de deformação ou rachadura na superfície de soldagem, contactar imediatamente uma oficina especializada para reparação. – Perigo de acidentes!
Especialmente antes de conduzir à noite (se presente)	Verificar a iluminação Verificar se o sistema de iluminação e sinalização e os refletores estão a funcionar corretamente.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
A cada 8 semanas (dependendo da frequência de utilização)	Aplicar algumas gotas de óleo nos seguintes componentes – Peças móveis do bloqueio. – Rolamento da alavanca de travagem.	Realizar sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Limpar os componentes dos resíduos de óleo usados antes da lubrificação. Certifique-se de que o óleo em excesso não contamina o ambiente (por exemplo, o seu vestuário).
A cada 8 semanas (dependendo da frequência de utilização)	Verificar todas as uniões roscadas quanto ao assentamento correto	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
A cada 6 meses (dependendo da frequência de utilização)	Verificar a – limpeza. – Estado geral.	Ver manutenção. Ver reparação.
Recomendação do fabricante: A cada 12 meses (dependendo da frequência de utilização)	Inspeção de segurança – da cadeira de rodas.	A realizar por um distribuidor especializado.

DADOS TÉCNICOS

Todas as especificações dentro dos < *Dados Técnicos* > referem-se à versão padrão.

O comprimento total depende da posição e do tamanho das rodas motrizes.

Salvo indicação em contrário, as dimensões são determinadas com rodas motrizes de \varnothing 610 mm (24").

As larguras são determinadas com uma distância de 15 mm das pegas das rodas.

Tolerância dimensional ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Abreviaturas das dimensões da cadeira de rodas:

Ada = Altura do assento

Lda = Largura do assento

Pda = Profundidade do assento

Ade = Altura do encosto

Cálculo do peso máx. do utilizador:

O peso total permitido é calculado a partir do peso sem carga da cadeira de rodas e do peso máximo do utilizador (pessoa).

O peso adicional devido aos acessórios ou à bagagem subsequentes reduz o peso máximo do utilizador.

Exemplo:

Um utilizador quer levar bagagem de 5 kg. Isto tira 5 kg ao peso máximo do utilizador.

Pressão de enchimento dos pneus

A pressão máxima de enchimento dos pneus é indicada em ambos os lados de cada pneu.

Pressão de enchimento dos pneus - Roda de direção

Padrão:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Pressão de enchimento dos pneus - Roda motriz

Padrão:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Rolamento ultraleve:

6 bar = 87 psi


Alta pressão:

8 bar = 116 psi

Normas aplicáveis

A cadeira de rodas cumpre a normas:

- EN 12183: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176 -19: 2008

 A avaliação do teste de colisão em que a cadeira de rodas está ligada ao sistema de retenção do veículo foi realizada de acordo com os métodos de verificação do Anexo D.

Os módulos e componentes que utilizamos cumprem com a norma EN 1021-2 para resistência à ignição.

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.880 Hurricane

	mín.	máx.
Comprimento total com apoio das pernas	720 mm	920 mm
Largura total (a partir de uma largura de 700 mm, a cadeira de rodas não é adequada para o transporte em comboios)	430 mm	800 mm
Massa total (código 347)	– kg	115 kg
Massa total (código 348)	– kg	175 kg
Massa do utilizador (incl. carga adicional) (código 347)	– kg	100 kg
Massa do utilizador (incl. carga adicional) (código 348)	– kg	160 kg
Massa da peça mais pesada (código 347)	5 kg	– kg
Massa da peça mais pesada (código 348)	6 kg	– kg
Profundidade real do assento	300 mm	540 mm
Largura real do assento	260 mm	600 mm
Comprimento de dobra	– mm	– mm
Largura de dobra	– mm	– mm
Altura de dobra	– mm	– mm
Altura da área do assento na extremidade frontal (sem almofada do assento)	380 mm	570 mm
Ângulo do assento	0°	15°
Ângulo do encosto	75°	105°
Altura da correia traseira	200 mm	500 mm
Apoios para os pés até ao assento (comprimento da perna)	260 mm	540 mm
Estabilidade estática em descidas	–°	6° (10 %)
Estabilidade estática em subidas	–°	6° (10 %)
Estabilidade estática para o lado	–°	6° (10 %)
Estabilidade dinâmica em subidas	–°	6° (10 %)
Ângulo do apoio das pernas - superfície do assento	111°	111°
Altura dos apoios de braços a partir da superfície do assento	150 mm	300 mm
Encosto até extremidade frontal do apoio de braços	200 mm	500 mm
Diâmetro das pegas da rodas	480 mm	620 mm
Eixo da posição horizontal	-50 mm	180 mm

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.880 Hurricane

	mín.	máx.
Superação de obstáculos	mm	mm
Raio de viragem mínimo (recomendação normativa conforme a ISO 1000 mm)	850 mm	1200 mm
Espaço de rotação	mm	mm
Peso do boneco de teste (ISO 7176-8)	- kg	160 kg

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.880 Hurricane

	mín.	máx.
Comprimento sem apoios das pernas	- mm	- mm
Altura total	600 mm	1080 mm
Espessura da almofada do assento	30 mm	60 mm
Comprimento sem apoios das pernas, rodas motrizes (as rodas de suporte são removidas ou rodadas sob o assento)	640 mm	840 mm
Carga adicional	- kg	10 kg
Peso em vazio	7,5 kg	15 kg
Peso de transporte (sem apoios das pernas, apoios de braços, almofadas, rodas motrizes)	5 kg	12,5 kg
Peso da almofada do assento	0,5 kg	1,5 kg
Peso das rodas motrizes (1 peça)	1,2 kg	2,4 kg

Roda de direção

ø 100 mm (4")	Borracha maciça
ø 125 mm (5")	Borracha maciça
ø 142 mm (5½")	Borracha maciça

Roda motriz

ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Ar
ø 635 mm (25")	Ar
ø 660 mm (26")	Ar

Pegas para empurrar

Código 502 (regulável progressivamente)	- mm	150 mm
---	------	--------

Informações técnicas sobre as condições climatéricas

Temperatura ambiente	-20 °C até +50 °C
Temperatura de armazenamento	-30 °C até +60 °C

Significado dos símbolos nas instruções de lavagem

(os símbolos estão em conformidade com as normas europeias)



Ciclo de lavagem delicado à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.



Ciclo de lavagem normal à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.



Lavagem à mão



Não utilizar lixívia.



Não adequado para máquina de secar.

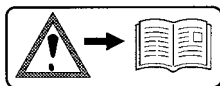


Não passar a ferro.



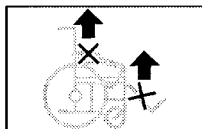
Não limpar a seco.

Significado dos autocolantes na cadeira de rodas



Atenção!

Ler o manual de operação e a documentação anexa.



Não levantar a cadeira de rodas utilizando os apoios de braços ou pernas.

As peças amovíveis não são adequadas para suporte.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Atenção

Reajustar os travões.

Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Atenção

Maior risco de capotamento em subidas/descidas, especialmente em conjunto com uma curta distância entre eixos.



O produto **não** está homologado como assento num veículo automóvel.



Nota sobre o risco de esmagamento. – Não meter a mão.

Significado dos símbolos na placa de identificação



Fabricante



Número da encomenda



Número de série



Data de fabrico



peso do utilizador permitido



peso total permitido



cargas permitidas por eixo



subida permitida



declive permitido

max. ... km/h

velocidade máxima permitida



O produto está homologado como assento num veículo automóvel.



Peso máx. permitido para o utilizador caso o produto seja homologado como assento num veículo automóvel.



O produto **não** está homologado como assento num veículo automóvel.



Aparelho médico

COMPROVATIVO DE INSPEÇÃO

Dados do veículo:

Modelo:

Guia de remessa n.º:

N.º de série (NS):

Inspeção de segurança recomendada 2.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 1.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 3.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 4.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 5.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

GARANTIA LEGAL OBRIGATÓRIA/GARANTIA DO FABRICANTE

A não observação do manual de operação, bem como a realização incorreta dos trabalhos de manutenção e, em particular, as modificações e aditamentos técnicos (acessórios) sem o nosso consentimento conduzirão à anulação dos direitos de garantia do utilizador e da garantia do fabricante, assim como da responsabilidade pelo produto em geral.

Para este produto, assumimos a garantia legal do utilizador e, se aplicável, as garantias do fabricante expressas ou acordadas no âmbito dos nossos termos e condições gerais. Para reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante, por favor contacte o seu distribuidor especializado com a seguinte SECÇÃO DE GARANTIA e as informações aí exigidas relativamente à designação do modelo, ao número da guia de remessa com data de entrega e ao número de série (NS).

O número de série (NS) pode ser lido na placa de identificação.

O pré-requisito para a aceitação das reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante é, em qualquer caso, a utilização prevista do produto, a utilização de peças sobressalentes originais por distribuidores especializados e a realização regular de manutenção e inspeção.

A garantia não cobre danos superficiais, pneus das rodas, danos causados por parafusos ou porcas soltos ou furos de montagem desgastados devido a trabalhos frequentes de montagem.

Além disso, estão excluídos danos no acionamento e no sistema eletrónico devido a limpeza incorreta com equipamento de jato de vapor ou lavagem com água intencional ou não intencional dos componentes.

A interferência de fontes de radiação, tais como telemóveis com alta potência de transmissão, sistemas de alta fidelidade e outros radiadores com forte interferência fora das especificações padrão não pode ser reclamada como direito de qualquer tipo de garantia.

Em caso de mudança de utilizador ou proprietário, este manual de operação deve ser fornecido juntamente com o produto, como parte do mesmo.

Para a avaliação dos nossos produtos, pode utilizar o nosso < *Information center* > (Centro de Informações) > Secção < *PMS* > na nossa página web < www.meyra.com >.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas que visem o desenvolvimento do produto.



Este produto está em conformidade com a Diretiva da UE 93/42/CE e cumpre, a partir de 25/05/2021, os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo a dispositivos médicos.

Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante

É favor preencher! Se necessário, copie-a e envie a cópia para o seu distribuidor especializado.

Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante

Designação do modelo:

Guia de remessa n.º:

NS (ver placa de identificação):

Data de entrega:

Carimbo do distribuidor especializado:

Certificado de inspeção para entrega

Dados do veículo:

N.º de série (NS):

Modelo:

Guia de remessa n.º:

Carimbo do distribuidor especializado:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

O seu distribuidor especializado

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf

ALEMANHA



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
